

Stadsfullmäktige

TID 11.12.2019 kl. 17:00 - 00:33

PLATS Harjurinteen koulu, Bangatan 1

NÄRVARANDE	Andersson Otto	ordförande	
	Lepola Janne	I vice ordförande	
	Tähtinen Keijo	II vice ordförande	
	Heijnsbroek-Wirén Mia	ledamot	
	Willner Kristian	ledamot	
	Sjödahl Ralf	ledamot	
	Uutinen Lotte-Marie	ledamot	
	Karlsson Mikael	ledamot	
	Liljestrand Tom	ledamot	
	Thesslund Stefan	ledamot	
	Aitokari Mia-Leena	ledamot	
	Stenvall Patrik	ledamot	
	Karlsson Håkan	ledamot	
	Grundström Maria	ledamot	
	Hinttaniemi Jonna	ledamot	
	Skogster Leif	ledamot	
	Björkman-Nystén Nina	ledamot	
	Turku Roger	ledamot	
	Bruce Marina	ledamot	
	Sederholm Eva	ledamot	
	Isotalo Arja	ledamot	
	Kekkonen Jari	ledamot	
	Lappalainen Kalevi	ledamot	
	Lohenoja Pertti	ledamot	
	Laiho Pasi	ledamot	§ 143-153
	Hämäläinen Satu	ledamot	
	Kokko Ismo	ledamot	
	Väkevä Antti	ledamot	
	Lång Saara	ledamot	
	Hagfors Kari	ledamot	
	Noroviita Timo	ledamot	
	Rosenberg Thomas	Skogsters ersättare	§ 152
	Lindroos Johannes	Hannus ersättare	
	Haverinen Katri	Karvonens ersättare	
	Hovi Antti	Pekkolos ersättare	
	Vuokko Marjo	Länsipuros ersättare	
ÖVRIGA	Kankkunen Iiro	representant för ungdomsfullmäktige	
	Oker-Blom Jan D.	stadsdirektör	
	Lönnfors Kristina	direktör för stadskanslicentralen	

Schröder Carita
Holmström Joakim

grundtrygghetsdirektör
direktör för näringsliv
och infrastruktur
direktör för centralen
bildning och välfärd
sakkunnig

Kinnunen Kirsi

Gustafsson Siv

FRÅNVARANDE Hannus Daniel
Karvonen Juha
Pekkola Katja
Länsipuro Janne

ledamot
ledamot
ledamot
ledamot

UNDERSKRIFTER

Ordförande

Sekreterare

Otto Andersson

Kristina Lönnfors

BEHANDLADE ÄREND. 143 - 155

JUSTERING AV
PROTOKOLLET

Elektroniskt i Lovisa

Mia-Leena Aitokari

Satu Hämäläinen

PROTOKOLLET TILL PÅSEENDE På Lovisa stads elektroniska anslagstavla

Protokollsutdragets
riktighet intygar

Lovisa

Stadsfullmäktige

FÖRTECKNING ÖVER BEHANDLADE ÄRENDEN

§		Sida
143	Mötets laglighet och beslutförhet	4
144	Protokolljusterare	5
145	Stadsfullmäktiges sammanträden 2020	6
146	Redogörelser för bindningar	8
147	Stadsstyrelsens bemötande med anledning av utvärderingsberättelsen för 2018	9
148	Uppdatering av serviceavtalet för social- och hälsovård mellan Lovisa och Lappträsk	10
149	Godkännande av samkommunen Itä-Uudenmaan koulutuskuntayhtymäs slutredovisning/bokslut	12
150	Avtal angående ordnande av fritt bildningsarbete från och med 1.1.2020	14
151	Anslagsändringar i budgeten för 2019	16
152	Att flytta verksamheten på Forsby hälsostation till huvudhälsostationens lokaler	18
153	Budget och ekonomiplan 2020–2022	26
154	Att återställa beläggningen på Saltbodtorget till sin ursprungliga form, fullmäktigemotion	43
155	Avslutande av mötet	44

Stadsfullmäktige

§ 143

11.12.2019

Mötets laglighet och beslutförhet

FM § 143

Beslut: Sammanträdet konstaterades vara lagligt och beslutfört.

Stadsfullmäktiges ordförande konstaterade att två adresser inlämnats till stadsfullmäktige:

- Mot förslaget att indra och vidta sparåtgärder gällande byskolor och daghem i Lovisa (689 undertecknare)
- För att bevara verksamheten i Tessjö bibliotek och post (430 undertecknare).

Dessutom har två ställningstaganden för bevaring av Tessjö bibliotek som inkommit via stadens responskanal sänts till ledamöterna i stadsfullmäktige.

Ungdomsfullmäktiges representant Iiro Kankkunen var för sista gången närvarande vid stadsfullmäktiges sammanträde i denna roll och höll ett litet avskedstal för ledamöterna.

Stadsfullmäktiges ordförande tackade Marita Itävuori som för sista gången närvarade i publiken vid stadsfullmäktiges sammanträde i egenskap av journalist för Loviisan Sanomat.

Stadsfullmäktige

§ 144

11.12.2019

Protokolljusterare

FM § 144

Beslut: Till protokolljusterare valdes ledamöterna Mia-Leena Aitokari och Satu Hämäläinen.

Stadsstyrelsen	§ 324	02.12.2019
Stadsfullmäktige	§ 145	11.12.2019

Stadsfullmäktiges sammanträden 2020

805/00.02.00/2019

STST § 324

Beredning: direktören för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors

Det föreslås att stadsfullmäktiges sammanträden 2020 i regel hålls den tredje onsdagen i månaden kl. 18.00. Harjurinteen koulu är sammanträdesplats i det här skedet. Om ordföranden anser det vara ändamålsenligt har ordföranden rätt att kalla stadsfullmäktige till sammanträde under dagar och klockslag som avviker från det ovan sagda. Stadsfullmäktiges sammanträde kan inhiberas om ärendena är få till antalet och de inte är brådskande och kräver snabb behandling. Man kommer överens med stadsfullmäktiges ordförande om inhiberande av sammanträdet, och om detta meddelas särskilt.

Protokollet över stadsfullmäktiges sammanträde hålls framlagt på stadens hemsida på den elektroniska anslagstavlan.

Om fullmäktigesammanträden tillkännages allmänheten på så sätt som stadsfullmäktige beslutat att offentliggörandet av kommunala tillkännagivanden görs.

Tilläggsmaterial:

Tidtabellsplan för stadsfullmäktiges, stadsstyrelsens och nämndernas sammanträden 2020

Föredragning: stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag: Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att ovanstående praxis tillämpas under 2020.

Beslut: Enligt förslaget.

Paragrafen justerades omedelbart.

FM § 145

Tilläggsmaterial:
Tidtabellsplan för stadsfullmäktiges, stadsstyrelsens och
nämndernas sammanträden 2020

Förslag: Stadsfullmäktige beslutar att ovanstående praxis tillämpas under 2020.

Beslut: Enligt förslaget.

Revisionsnämnden	§ 87	04.11.2019
Stadsfullmäktige	§ 146	11.12.2019

Redogörelser för bindningar

131/07.01.03/2019

RN § 87

Enligt 84 § i kommunallagen (410/2015) ska vissa kommunala förtroendevalda och tjänsteinnehavare lämna en redogörelse för sina bindningar till revisionsnämnden som tillkännager redogörelserna för stadsfullmäktige. Redogörelserna publiceras på det allmänna datanätet.

Förslag: Revisionsnämnden behandlar de inlämnade redogörelserna för bindningar. Revisionsnämnden tillkännager ett uppdaterat register över bindningarna för stadsfullmäktige.

Beslut: Inga nya anmälningar om bindningar hade inlämnats för sammanträdet. Revisionsnämnden konstaterade att registret över bindningar är à jour. Revisionsnämnden beslutade framlägga registret över bindningar stadsfullmäktige för kännedom.

Bilaga nr 2.

FM § 146

Bindningar:

<https://www.loviisa.fi/sv/staden-och-beslutsfattande/beslutsfattande/bindningar/>

Förslag: Stadsfullmäktige antecknar registret över bindningar för kännedom.

Beslut: Enligt förslaget.

Revisionsnämnden	§ 77	09.10.2019
Stadsfullmäktige	§ 147	11.12.2019

Stadsstyrelsens bemötande med anledning av utvärderingsberättelsen för 2018

RN § 77

Enligt 121 § i kommunallagen ger kommunstyrelsen fullmäktige ett utlåtande om de åtgärder som utvärderingsberättelsen föranleder. Stadsstyrelsen i Lovisa behandlade sitt bemötande 7.10.2019.

Bilaga nr 1.

Förslag: Stadsstyrelsens bemötande och diskussionen antecknas för kännedom.

Beslut: Stadsstyrelsens bemötande har behandlats och diskuterats, antecknas för kännedom.

Stadsstyrelsens uppgift är att svara för verkställigheten av stadsfullmäktiges beslut. Stadsfullmäktige har delegerat genomförande av objekten i tabellerna för utvecklingsobjekt åt stadsstyrelsen. I tabellerna för utvecklingsobjekt från tidigare år finns det ändå fortfarande i oroväckande grad även lagstadgade ärenden som inte är slutförda. Revisionsnämnden är orolig över att relevanta ärenden framskrider långsamt.

Revisionsnämnden framlägger sitt beslut stadsfullmäktige för kännedom.

FM § 147

Bilaga nr 1.

Förslag: Stadsfullmäktige antecknar revisionsnämndens beslut för kännedom.

Beslut: Enligt förslaget.

Grundtrygghetsnämnden	§ 114	07.11.2019
Stadsstyrelsen	§ 313	18.11.2019
Stadsfullmäktige	§ 148	11.12.2019

Uppdatering av serviceavtalet för social- och hälsovård mellan Lovisa och Lapträsk

759/00.04.01/2019

GN 07.11.2019 § 114

Beredning: ekonomiplanerare Annette Povenius, tfn 0440 555927.

Serviceavtalet mellan Lovisa stad och Lapträsk kommun för social- och hälsovårdstjänster uppdateras årligen.

På de gemensamma samarbetsmötena 10.9.2019 har man förhandlat om serviceavtalet.

Följande ändringar gjordes:

- på sidorna 6-8 uppdaterades siffrorna

Bilaga 1, förslag till avtal 2020

Föredragande: grundtrygghetsdirektör Carita Schröder

Förslag: Grundtrygghetsnämnden föreslår att stadsstyrelsen för sin del godkänner samt föreslår att stadsfullmäktige godkänner det uppdaterade serviceavtalet för social- och hälsovårdstjänster.

Beslut: Enligt förslaget.

Paragrafen justerades omedelbart.

STST § 313

Bilaga nr 3:
Förslag till avtal 2020

Föredragning: stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag: Stadsstyrelsen föreslår att stadsfullmäktige godkänner det uppdaterade serviceavtalet för social- och hälsovårdstjänster.

Beslut: Enligt förslaget.

FM § 148

Bilaga nr 2.
Förslag till avtal 2020

Förslag: Stadsfullmäktige godkänner det uppdaterade serviceavtalet för social- och hälsovårdstjänster.

Beslut: Enligt förslaget.

Stadsstyrelsen	§ 326	02.12.2019
Stadsfullmäktige	§ 149	11.12.2019

Godkännande av samkommunen Itä-Uudenmaan koulutuskuntayhtymäs slutredovisning/bokslut

768/00.04.01/2019, 734/00.04.01/2019

STST § 326

Beredning: direktören för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors

Samkommunen Itä-Uudenmaan koulutuskuntayhtymä upplöstes 31.8.2019. Enligt punkt 3 i avtalet om att upplösa samkommunen Itä-Uudenmaan koulutuskuntayhtymä ska medlemskommunernas fullmäktige behandla slutredovisningen och det sista bokslutet. Samkommunens sista bokslut 1.1.2019–31.8.2019 fungerar samtidigt som samkommunens slutredovisning.

Bilaga nr 1:

- samkommunen Itä-Uudenmaan koulutuskuntayhtymäs bokslut och verksamhetsberättelse 1.1.2019–31.8.2019
- revisionsberättelsen.

Tilläggsmaterial:

- revisionsnämndens protokoll 4.11.2019
- utvärderingsberättelsen.

Föredragning: stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag: Stadsstyrelsen föreslår att stadsfullmäktige

- antecknar revisionsberättelsen för kännedom
- godkänner samkommunen Itä-Uudenmaan koulutuskuntayhtymäs bokslut 1.1.2019–31.8.2019
- beviljar de styrelsemedlemmar och ledande tjänsteinnehavare som skött samkommunens förvaltning och ekonomi ansvarsfrihet för räkenskapsperioden 1.1.2019–31.8.2019.

Paragrafen justeras omedelbart.

Beslut: Enligt förslaget.

Paragrafen justerades omedelbart.

FM § 149

Bilaga nr 3.

Förslag: Stadsfullmäktige

- antecknar revisionsberättelsen för kännedom
- godkänner samkommunen Itä-Uudenmaan koulutuskuntayhtymäs bokslut 1.1.2019–31.8.2019
- beviljar de styrelsemedlemmar och ledande tjänsteinnehavare som skött samkommunens förvaltning och ekonomi ansvarsfrihet för räkenskapsperioden 1.1.2019–31.8.2019.

Beslut: Ledamöterna Maria Grundström och Katri Haverinen anmälde jäv (grund: ledamot och ersättare i styrelsen för Itä-Uudenmaan koulutuskuntayhtymä) och avlägsnade sig till det för publiken reserverade området för den tiden som ärendet behandlades.

Beslut enligt förslaget.

Stadsstyrelsen	§ 334	02.12.2019
Stadsfullmäktige	§ 150	11.12.2019

Avtal angående ordnande av fritt bildningsarbete från och med 1.1.2020

820/12.00.00/2019

STST § 334

Beredning: rektorn vid medborgarinstitut Merja Sillanpää, tfn 040 663 28 40, och direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen, tfn 0440 555 250

Stadsfullmäktige i Lovisa stad (17.4.2019 § 40) beslutade att Valkon kansalaisopisto och Lovisa svenska medborgarinstitut sammanslås administrativt 1.1.2020. Med anledning av ärendet ska det före utgången av 2019 uppgöras ett nytt samarbetsavtal med samarbetskommunerna, de gamla direktionerna avskaffas och en ny gemensam direktion väljas (nio ledamöter och nio ersättare). Dessutom kräver stadsfullmäktige att båda språkgrupperna ska behandlas jämställt och befolkningens språkfördelning beaktas i det sammanslagna medborgarinstitutets timfördelning.

Undervisnings- och kulturministeriet (OKM/13/532/2019) beslutade 2.10.2019 med stöd av 4 § i lagen om fritt bildningsarbete (632/1998) ändra tillståndet att driva fritt bildningsarbete för det finska medborgarinstitut som Lovisa stad upprätthåller så att tillståndet från och med 1.1.2020 är enligt det följande:

- Huvudmannens namn och hemort: Lovisa stad, Lovisa.
Avtalskommunerna Lapträsk och Pyttis.
- Läroanstaltens namn och placeringssort: Loviisan kansalaisopisto – Lovisa medborgarinstitut, Lovisa
- Undervisningsspråk: Finska och svenska
- Utbildningsuppgift: Loviisan kansalaisopisto – Lovisa medborgarinstitut anordnar utbildning som fokuserar på färdighets- och konstämnen, språk, informationsteknologi, idrott och övriga hälsofrämjande ämnen.

Dessutom beslutade undervisnings- och kulturministeriet (OKM/14/532/2019) 2.10.2019 att tillståndet att driva verksamhet som beviljats för Lovisa svenska medborgarinstitutet återkallas från och med 1.1.2020.

Bilaga nr 6:

Avtal angående ordnande av fritt bildningsarbete

Föredragning: stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag: Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att Lovisa stad för sin del godkänner avtalet om ordnande av fritt bildningsarbete i enlighet med bilagan. Avtalet träder i kraft 1.1.2020.

Beslut: Enligt förslaget.

Paragrafen justerades omedelbart.

Paus klockan 19.30–19.40.

Representanten för ungdomsfullmäktige avlägsnade sig från sammanträdet.

FM § 150

Bilaga nr 4:
Avtal angående ordnande av fritt bildningsarbete

Förslag: Stadsfullmäktige beslutar att Lovisa stad för sin del godkänner avtalet om ordnande av fritt bildningsarbete i enlighet med bilagan. Avtalet träder i kraft 1.1.2020.

Beslut: Enligt förslaget.

Stadsstyrelsen	§ 325	02.12.2019
Stadsfullmäktige	§ 151	11.12.2019

Anslagsändringar i budgeten för 2019

811/02.06/2019

STST § 325

Beredning: direktören för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors, direktören för centralen för näringsliv och infrastruktur Joakim Holmström, ekonomiplanerare Eija Henriksson, grundtrygghetsdirektör Carita Schröder, ekonomiplanerare Annette Povenius, direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen och ekonomiplanerare Siv Mårtens

På basis av stadens utfall 1–10/2019 föreligger det behov för följande anslagsändringar i driftsekonomidelen av budgeten för 2019:

1. Stadsstyrelsens inkomster innefattar en reservering på 3 100 000 euro för realisationsvinst vad gäller markområden. Försäljningen av strandtomter har inte utfallit planenligt till följd av besvaren över försäljningsbeslutet. Således ska stadsstyrelsens försäljningsintäkter minska med 400 000 euro.
2. Stadens skatteinkomster har utvecklats sämre än budgeterat. Ackumuleringen av samfundsskatteinkomster beräknas uppgå till 3,2 miljoner euro mindre än vad som prognostiserades i budgeten. Ackumuleringen av kommunalskatteinkomster beräknas uppgå till 3 miljoner euro mindre än budgeterat. Avvikelsen i kommunalskatteinflödet beror på de administrativa reformerna inom inkomstskattesystemet. Staden kommer däremot att få 930 000 euro mer i statsandelar än vad som reserverades i budgeten. Av beloppet utgör cirka 650 000 euro statsandelskompensation, vars utbetalning tidigare lades från 2020 till 2019.
3. Extraordinära poster: kostnaderna för rivning av Hemgården uppgår till cirka 260 000 euro 2019.

Föredragning: stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag: Stadsstyrelsen beslutar föreslå stadsfullmäktige följande anslagsändringar till budgeten för 2019:

CENTRAL	KONTO	ÄNDRINGAR EURO
Stadsstyrelsen	Verksamhetsinkomster, minskning	-400 000
Finansieringsdelen	Samfundsskatteinkomster, minskning	-3 200 000
Finansieringsdelen	Kommunalskatteinkomster, minskning	-3 000 000

Finansieringsdelen	Statsandelar, ökning	930 000
Finansieringsdelen	Extraordinära poster, kostnad	-260 000

Paragrafen justeras omedelbart.

Beslut: Som teknisk korrigerings korrigerades den sista raden i tabellen att lyda ” Finansieringsdelen Extraordinära poster, kostnad -260 000”.

Beslut enligt förslaget.

Paragrafen justerades omedelbart.

FM § 151

Förslag Stadsfullmäktige godkänner följande anslagsändringar till budgeten för 2019:

CENTRAL	KONTO	ÄNDRINGAR EURO
Stadsstyrelsen	Verksamhetsinkomster, minskning	-400 000
Finansieringsdelen	Samfundsskatteinkomster, minskning	-3 200 000
Finansieringsdelen	Kommunalskatteinkomster, minskning	-3 000 000
Finansieringsdelen	Statsandelar, ökning	930 000
Finansieringsdelen	Extraordinära poster, kostnad	-260 000

Beslut: Enligt förslaget.

Grundtrygghetsnämnden	§ 88	12.09.2019
Stadsstyrelsen	§ 248	23.09.2019
Stadsstyrelsen	§ 265	07.10.2019
Stadsfullmäktige	§ 114	16.10.2019
Stadsstyrelsen	§ 327	02.12.2019
Stadsfullmäktige	§ 152	11.12.2019

Att flytta verksamheten på Forsby hälsostation till huvudhälsostationens lokaler

628/00.01.00/2019

GN 12.09.2019 § 88

Beredning: servicechef Jaana Iivonen, tfn 044 055 54 71, servicechef Päivi Sippula, tfn 040 188 365 och grundtrygghetsdirektör Carita Schröder, tfn 040 570 28 07.

Grundtrygghetscentralen i Lovisa stad har utöver huvudhälsostationen verksamhetsställen i Lappträsk och i Forsby. Tjänsterna på verksamhetsstället i Forsby används mest av dem som bor nära verksamhetsstället. Användningen av verksamhetsställena har dock inte begränsats enligt boendeplats, utan alla som bor inom samarbetsområdet kan fritt välja det verksamhetsställe som de vill besöka. Man kan inte betjäna patienterna på Forsby hälsostation fullständigt helhetsmässigt, i och med att stationen helt saknar röntgentjänster och man endast högst en gång per vecka får laboratorietjänster där. Dessa tjänster erbjuds på Lovisa huvudhälsostation, då patienterna hur som helst måste komma dit.

På Forsby verksamhetsställe finns vårdar-/sjukskötare- och läkarmottagningar samt mödravårds- och barnrådgivning. På Forsby verksamhetsställe arbetar en läkare två dagar per vecka. På verksamhetsstället arbetar dessutom ett hälsocentralbiträde och två sjukskötare. På Forsby hälsostation erbjuder två hälsovårdare tjänster för barn och unga. Dessa hälsovårdare sköter mödrarådgivningen, barnrådgivningen och skolhälsovården för skolelevorna i området. I verksamhetsstället har även ett rum reserverats för hemvårdens personal bland annat för registrering och övrigt förvaltningsarbete. Tandvårdens tjänster flyttades redan 2014 till huvudhälsostationen. Som motivering för flytten var att med hjälp av centralisering av tjänster säkerställa tillräckligheten av tandläkar- och tandskötarens resursen.

Lovisa stad är delägare i de lokaler som Forsby hälsostation är verksam i. Fastighetens skick motsvarar inte längre till fullo de krav som nuförtiden ställs på verksamheten.

Regionförvaltningsverket i Södra Finland inspekterade hälsostationens lokaler 2013 och 2019. Temperaturerna i

arbetsrummen blir höga i synnerhet om somrarna. Det har skaffats luftavkylningsapparater till lokalerna, men de för så hårt ljud att det inte är möjligt att använda dem då man gör kundarbete. Företagshälsovården har i sin arbetsplatsutredning även lyft fram missförhållandena som anknyter till lufttemperaturen. Man har inte kunnat lösa utmaningarna som anknyter till temperaturen i lokalerna, men de av Regionförvaltningsverket och företagshälsovården framförda inneluftproblemen och den därtill eventuellt anknyttande fuktighetskadan har retts ut och lösts.

Verksamheten på Forsby hälsostation är på grund av sin ringa storlek verkligen sårbar, och tidvis har man varit tvungen att flytta verksamhet till huvudhälsostationen. Man har regelbundet varit tvungen att stänga enheten under helgerna vid årsskiftet och under sommarssemestertiderna upp till till och med 6–8 veckors tid för att garantera tillräcklig arbetskraft. Arbetsgivaren är även orolig över arbetssäkerheten på en enhet med endast några anställda. Under sina inspektioner har Regionförvaltningsverket fäst uppmärksamhet vid arbetandet ensam och de risker som anknyter till detta. Om personalen på Forsby hälsogård flyttar till lokalerna i centrum, kommer arbetssäkerheten att förbättras då man kommer ifrån risken som arbetande ensam medför.

Det är även utmanande för arbetsgivaren att sörja för personalens välfärd och säkerställandet av tillräckligt kunnande då det rör sig om en enhet med några få anställda. Personalen har fört fram problem som gäller informationsflödet. Från synvinkeln av den anställda är det krävande att arbeta i en liten enhet, i och med att det till exempel är mer utmanande att göra medicinska konsultationer och att konsultera övriga specialanställda. I en liten enhet är även det kollegiala stödet mindre. På grund av avståndet blir ofta chefsstödet mindre och det förekommer även risker med hanteringen av servicekvaliteten på grund av den självständiga och ensamma arbetsbeskrivningen. I grundtrygghetscentralen rekryteras personal inte till ett specifikt verksamhetsställe, men om rekryteringsbehovet förekommer i en liten enhet ställer det krav på den nya anställda bland annat vad gäller förmåga till mycket självständigt arbete. Vid behov, om inte det hittas en lämplig sökande till en liten enhet, är man tvungen att flytta personal från huvudhälsostationen till den lilla enheten. Det passar inte alltid ens för en erfaren vårdare att arbeta i en liten enhet, utan till exempel ett mycket självständigt arbetsgrepp och avsaknaden av chefsstöd kan i det långa loppet bli för betungande.

Verksamheten och klientelen på Forsby hälsogård har även ändrat under senaste åren. Befolkningsföråldringen och den därmed följande ökningen i servicebehovet syns inte ännu i besöksstatistiken för hälsostationen. I Lappträsk kommun syns inte ännu en minskning i barn i rådgivningsålder, utan

besöksantalet inom barnrådgivningstjänster har ökat. Besöksantalet minskade med över sexton procent från 2017 till 2018. Tidvis har det på mottagningarna funnits få patienter och därför har den andra sjukskötaren delvis helt flyttat till huvudhälsostationen för att arbeta. Besöksantalet har sjunkit i betydande grad även på barnrådgivningen. Under en tidsrymd på fem år har antalet barn i rådgivningsålder minskat inom området för Forsby hälsogård med till och med hundra barn.

Servicenätet för grundtrygghetscentralen i Lovisa förtätades senast 2015. Till följd av centraliseringen kunde man då minska en halv läkartjänst och en hel hälsovårdartjänst. Ifall servicenätet skulle ytterligare minskas skulle man kunna bättre än förr utnyttja den nuvarande läkar- och vårdpersonalen. Sammanslagningen skulle möjliggöra en bättre tillräcklighet vad gäller personalresurser så att man inte skulle behöva anställa nya personer för alla dem som under de närmaste åren avgår med pension. Utöver personalkostnaderna uppkommer det ekonomiska besparingar inom grundtrygghetscentralens hyres-, el- och städkostnader. Det att hälsostationen flyttar till huvudhälsostationen möjliggör även att man säljer aktierna i fastigheten.

Efter rumsarrangemang och övriga arrangemang ryms personalen från Forsby i sin helhet på huvudhälsostationen först på sommaren 2020. Om flytten sker innan sommarstängningen och senast 1.7.2020 uppskattas besparingen nästa år uppgå till ca 50 000 euro. Besparingen året efter uppskattas uppgå till ungefär samma nivå.

Föredragning: grundtrygghetsdirektör Carita Schröder

Förslag: Grundtrygghetsnämnden beslutar föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att verksamheten på grundtrygghetscentralen i Lovisa stads verksamhetsställe i Forsby senast 1.7.2020 flyttas till huvudhälsostationen.

Beslut: Ledamot Ben Grundström gav ett motförslag, att Forsby hälsogårds verksamhet inte flyttas till huvudhälsocentralen. Förslaget understöddes av ledamöterna Armi Lindell och Ilkka Relander.

Omröstning

Föredragandes förslag till beslut JA 3 röster (Eva Sederholm, Katri Haverinen, Patrik Stenvall).

Ledamot Ben Grundströms förslag NEJ 8 röster (Ben Grundström, Armi Lindell, Ilkka Relander, Johannes Lindroos, Pirjo Lammi, Katja Kouvo, Anne Rönkkö, Johan Gustafsson).

Grundtrygghetsnämnden beslöt föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att verksamheten i Forsby hälsogård inte flyttas till huvudhälsostationen.

STST § 248

Föredragning: stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag: Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att verksamheten i Forsby hälsogård inte flyttas till huvudhälsostationen.

Beslut: Ledande läkare Tero Taipale deltog som inbjuden vid diskussionen av ärendet.

Stadsstyrelsens första viceordförande Arja Isotalo föreslog att ärendet bordläggs.

Ledamot Tom Liljestränd understödde förslaget om bordläggning.

Förslaget godkändes enhälligt.

Ärendet bordlades.

STST § 265

Föredragning: stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag: Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att verksamheten i Forsby hälsogård inte flyttas till huvudhälsostationen.

Paragrafen justeras omedelbart.

Beslut: Ledamot Tom Liljestränd föreslog att man till beslutsförslaget tillägger: "... men verksamheten effektivteras bland annat genom minskade öppethållningstider så att föreslagna personalminskningar kan förverkligas."

Stadsstyrelsens första viceordförande Arja Isotalo understödde ledamot Tom Liljestrands förslag.

Ledamot Lotte-Marie Uutinen framförde, i enlighet med det förslag som föredragande i grundtrygghetsnämnden föreslagit, motförslaget att stadsstyrelsen beslutar föreslå stadsfullmäktige att verksamheten på grundtrygghetscentralen i Lovisa stads verksamhetsställe i Forsby senast 1.7.2020 flyttas till

huvudhälsostationen.

Ledamot Veli-Matti Mettinen understödde ledamot Lotte-Marie Uutinens förslag.

Omröstning 1

Ledamot Tom Liljestrands ändringsförslag **JA** 4 röster
(Liljestrand, Karlsson, Sjödahl, Isotalo)

Ledamot Lotte-Marie Uutinens motförslag **NEJ** 5 röster (Uutinen, Kekkonen, Mettinen, Karvonen, Heijnsbroek-Wirén)

→ Ledamot Lotte-Marie Uutinens ändringsförslag gick vidare,

Omröstning 2

Utgångsförslaget **JA** 2 röster (Karlsson, Isotalo)

Ledamot Lotte-Marie Uutinens motförslag **NEJ** 7 röster (Uutinen, Liljestrand, Sjödahl, Kekkonen, Mettinen, Karvonen, Heijnsbroek-Wirén)

→ Beslut enligt ledamot Lotte-Marie Uutinens motförslag.

Stadsstyrelsen beslutade föreslå stadsfullmäktige att verksamheten på grundtrygghetscentralen i Lovisa stads verksamhetsställe i Forsby senast 1.7.2020 flyttas till huvudhälsostationen.

Paragrafen justerades omedelbart.

FM § 114

Förslag: Stadsfullmäktige beslutar att verksamheten på grundtrygghetscentralen i Lovisa stads verksamhetsställe i Forsby senast 1.7.2020 flyttas till huvudhälsostationen.

Beslut: Fullmäktigeledamot Leif Skogster anmälde jäv (grund: närstående till delaktig) och avlägsnade sig till det för publiken reserverade utrymmet för den tid som ärendet behandlades.

Fullmäktigeledamot Pertti Lohenoja föreslog att ärendet remitteras för ny beredning.

Fullmäktigeledamot Daniel Hannus understödde fullmäktigeledamot Pertti Lohenojas remitteringsförslag.

Förslaget godkändes enhälligt.

Ärendet remitterades för ny beredning.

STST § 327

Beredning: servicechef Jaana Iivonen, tfn 044 055 5471; servicechef Päivi Sippula, tfn 040 188 365; servicechef Lisbeth Forsblom, tfn 044 055 5345; ledande läkare Tero Taipale, tfn 044 505 1210; överläkare Katariina Borup, tfn 044 505 1430 och grundtrygghetsdirektör Carita Schröder, tfn 040 570 2807

Stadsfullmäktige i Lovisa stad behandlade vid sitt möte 16.10.2019 flytten av Forsby hälsostationens verksamhet till huvudhälsostationen. Stadsfullmäktige beslutade remittera ärendet för ny beredning. Som motivering till detta framfördes att tjänsteinnehavarna ännu noggrannare skulle fundera över vilka konsekvenser överföringen av verksamheten har för kommuninvånarna.

Grundtrygghetscentralen har med hjälp av verktyget för bedömning av konsekvenserna för människorna bedömt vilka konsekvenser överföringen av hälsostationens verksamhet har för kommuninvånarna genom att jämföra olika alternativ. De jämförda alternativen är att bibehålla verksamheten oförändrad, öka verksamheten, minska verksamheten och överföra verksamheten till huvudhälsostationen. Materialet bifogas.

Vid bedömningen har man särskilt beaktat beslutets konsekvenser för kommuninvånarnas hälsa, såsom kvaliteten på det medicinska arbetet och vårdarbetet samt risken för olycksfall. Vid bedömningen har dessutom beaktats

- konsekvenser för invånarantalet med beaktande av både antalet barn och antalet äldre i området
- konsekvenser för boendet och rörligheten, vilket är nära förknippat med tjänsternas tillgänglighet
- konsekvenser för ekonomin och tjänsterna, såsom tillgången till tjänster, personalkonsekvenser, fastighetskostnader och andra ekonomiska kostnader
- konsekvenser för samfundet och området, såsom områdets livskraft och offentliga bild samt områdets säkerhet
- konsekvenser för samtliga invånare i Lovisa stad och för jämställdheten i hela området samt för grundtrygghetscentralens och dess personals verksamhet.

Utgående från bedömningen konsekvenserna och de olika alternativen är det bästa alternativet att överföra verksamheten på Forsby hälsostation till huvudhälsostationen. Detta får stöd även av utvecklingsprogrammet för den framtida social- och hälsocentralen i anslutning till den kommande social- och hälsovårdsreformen samt av utvecklingsprogrammets mål. En större del av tjänsterna kvarstår i Lovisa med större sannolikhet, om verksamheten är centraliserad och utvecklas i riktning mot

programmets mål.

Bilaga nr 2.

Föredragning: stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag: Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att verksamheten på Forsby hälsostation inom Lovisa stads grundtrygghetscentral flyttas till huvudhälsostationens lokaler senast 1.7.2020.

Beslut: Ledamot Mikael Karlsson föreslog att beslutet ändras så att beslut om stängningen av Forsby hälsostation görs i samband med behandlingen av budgeten för år 2021 och således kan verksamheten upphöra tidigast 1.1.2021.

Ledamot Ralf Sjödahl understödde ledamot Mikael Karlssons förslag.

Omröstning

Utgångsförslaget **JA** 5 röster (Isotalo, Karvonen, Kekkonen, Mettinen, Heijnsbroek-Wirén)

Ledamot Mikael Karlssons ändringsförslag **NEJ** 4 röster (Bruce, Sjödahl, Karlsson, Thesslund)

→ utgångsförslaget förblev i kraft.

Beslut enligt förslaget.

Paragrafen justerades omedelbart.

FM § 152

Bilaga nr 5.

Förslag: Stadsfullmäktige beslutar att verksamheten på Forsby hälsostation inom Lovisa stads grundtrygghetscentral flyttas till huvudhälsostationens lokaler senast 1.7.2020.

Behandling: Ledamot Leif Skogster anmälde jäv (grund: närstående till delaktig) och avlägsnade sig till det för publiken reserverade området för den tiden som ärendet behandlades.

Ledamot Mikael Karlsson föreslog att beslutet ändras så att beslut om stängningen av Forsby hälsostation fattas i samband med behandlingen av budgeten för år 2021 och således kan verksamheten upphöra tidigast 1.1.2021.

Ledamot Satu Hämäläinen understödde ledamot Mikael Karlssons förslag.

Ledamot Kari Hagfors föreslog att Forsby hälsostation tills vidare fortsätter med sin verksamhet till utgången av 2022.

Ledamot Antti Hovi understödde ledamot Kari Hagfors förslag.

Ersättare Thomas Rosenberg trädde in som ersättare för Leif Skogster (18.14).

Omröstning 1

Ledamot Mikael Karlssons ändringsförslag **JA** 27 röster

Ledamot Kari Hagfors ändringsförslag **NEJ** 3 röster

Blanka 5

→ Ledamot Mikael Karlssons ändringsförslag gick vidare.

Omröstning 2

Utgångsförslaget **JA** 14 röster

Ledamot Mikael Karlssons ändringsförslag **NEJ** 21 röster

→ Ledamot Mikael Karlssons ändringsförslag godkändes.

Beslut: Beslut om stängningen av Forsby hälsostation fattas i samband med behandlingen av budgeten för år 2021 och således kan verksamheten upphöra tidigast 1.1.2021.

Stadsstyrelsen	§ 285	21.10.2019
Stadsstyrelsen	§ 290	28.10.2019
Stadsstyrelsen	§ 328	02.12.2019
Stadsfullmäktige	§ 153	11.12.2019

Budget och ekonomiplan 2020–2022

723/02.02.00/2019

STST § 285

Beredning: direktören för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors och stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Dagarna för behandlingen av budgeten har överkommit enligt följande.

Måndag 21.10.2019 kl. 9.00

Tisdag 28.10.2019 kl. 9.00

Riktgivande tidtabell

21.10.2019

9.00–9.30	Övriga mötesärenden
9.30–9.45	Lovisa stads budget 2020 och ekonomiplan 2021–2022. Stadsdirektörens förslag, stadsdirektör Jan D. Oker-Blom.
9.45–10.30	Grundtrygghetscentralen, centralens direktör Carita Schröder.
10.20-10.45	Diskussion och stadsstyrelsens kommentarer.
10.45–11.30	Centralen för bildning och välfärd, centralens direktör Kirsi Kinnunen.
11.30-11.45	Diskussion och stadsstyrelsens kommentarer.
11.45–12.30	LUNCH
12.30–13.15	Centralen för näringsliv och infrastruktur, centralens direktör Joakim Holmström.
13.15–13.30	Diskussion och stadsstyrelsens kommentarer.
13.30–14.15	Demokratitjänster och stadskanslicentralen, stadsdirektör Jan D. Oker-Blom och stadskanslicentralens direktör Kristina Lönnfors.
14.15–14.30	Diskussion och stadsstyrelsens kommentarer.
14.30–14.45	KAFFE
14.45–15.15	Affärsverket i Lovisa, direktör för vattenaffärsverket Markku Paakkarinen.
15.15–15.30	Diskussion och stadsstyrelsens kommentarer.
15.30–16.15	Sammandrag av investeringsplanen och utvecklingen av lånenivån.
16.15–16.45	Sammandrag av personalplanen, personalchef Thomas Grönholm.
16.45-17.00	Slutsammandrag för dagen.

28.10.2019

- 9.00–11.30 Stadsstyrelsens behandling.
11.30–12.30 LUNCH
12.30–13.45 Stadsstyrelsens behandling fortsätter
13.45–14.00 KAFFE
14.00–16.00 Stadsstyrelsens förslag till budget för 2020 och ekonomiplan 2021–2022. Fullmäktigebehandling xx.xx.2019.
16.00–16.15 Slutord, stadsstyrelsens ordförande Mia Heijnsbroek-Wirén.

Bilaga nr 2:

Sammandrag av svaren på budgetmotionerna (nämndernas budgetbehandling, paragraf gällande välfärdshallen, stadskanslicentralens svar).

Föredragning. stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag: Stadsstyrelsen behandlar budgeten och ekonomiplanen för 2020–2022 i enlighet med den framförda tidtabellen.

Beslut: Budgetbehandlingen inleddes med att stadsdirektören presenterade budgeten 2020 och ekonomiplanen 2021–2022.

Centralvisa presentationer och diskussion i anslutning till dem:

- 9.45–10.39 Grundtrygghetscentralen, centralens direktör Carita Schröder.
10.40–11.40 Centralen för bildning och välfärd, centralens direktör Kirsi Kinnunen.

Ordförande avbröt sammanträdet för lunch.

11.50–12.40 LUNCH

Ordförande öppnade sammanträdet på nytt klockan 12.40. Det konstaterades att samma personer är närvarande som före lunch.

- 12.40–14.05 Centralen för näringsliv och infrastruktur, centralens direktör Joakim Holmström.

Stadsfullmäktiges ordförande anlände till möte klockan 13.16.

- 14.05–14.30 Demokratitjänster och stadskanslicentralen, stadsdirektör Jan D. Oker-Blom och stadskanslicentralens direktör Kristina Lönnfors.

14.30–14.50 KAFFE

- 14.50–15.39 Affärsverket i Lovisa, direktör för vattenaffärsverket Markku Paakkarinen.

- 15.39–16.25 Sammandrag av investeringsplanen och utvecklingen av lånenivån.
16.25–16.35 PAUS
16.35–17.24 Sammandrag av personalplanen, personalchef Thomas Grönholm.
17.24–17.38 Slutsammandrag för dagen.

Ordförande avbröt behandlingen av budgeten. Behandlingen återupptas vid stadsstyrelsens följande sammanträde 28.10.2019.

STST § 290

Bilaga nr 1.

Beslut: Behandlingen av budgeten inleddes med en allmän diskussion under vilken man hörde utbildningschef Timo Tenhunen, personalchef Thomas Grönholm och sakkunnig Siv Gustafsson.

Ledamot Roger Turku anlände till sammanträdet klockan 10.45.

Stadsstyrelsens ordförande avbröt sammanträdet för lunch klockan 11.35.

Stadsfullmäktiges ordförande Otto Andersson avlägsnade sig från sammanträdet klockan 11.35.

Stadsstyrelsens ordförande öppnade mötet på nytt klockan 12.38.

Som närvarande konstaterades samma personer som före lunch, undantaget fullmäktiges ordförande Otto Andersson.

Under behandlingen höll stadsstyrelsen paus klockan 14.10–14.29 och 15.55–16.14.

Detaljerad behandling av budgeten:

Stadsstyrelsen gjorde enhälligt följande tekniska korrigeringar i budgeten och ekonomiplanen:

- Sidan 22: Den nästsista meningen omskrevs att lyda: ”Till stadens koncernledning hör stadsstyrelsen, den under stadsstyrelsen ställda utvecklings- och koncernsektionen samt stadsdirektören.”

- Sidan 27: I den svenskspråkiga versionen ersätts de finska meningar som finns i tabellen med svenskspråkiga meningar.
- Sidorna 35 och 37: Eurobeloppen för budgetåret 2020 och planeåren korrigerades i tabellen på sidan 35, motsvarande korrigeringar gjordes även i tabellen under stadsstyrelsen på sidan 37.
- Sidan 39: I tabellen korrigerades beloppen för budgetåret 2020.
- Sidan 56: I tabellen korrigerades beloppen för budgetåret 2020.
- Sidorna 60 och 72: I den svenskspråkiga versionen ersattes det första ordet med ordet ”Familjeförberedelse” i ansvarsområdets tredje nyckelmål under centralens nyckelmål ”Vi underlättar med smidiga och fungerande tjänster vardagen för unga och barnfamiljer” och meningen i åtgärdsplanen/tillvägagångssättet korrigerades att lyda ”Vi utvecklar familjeförberedelsen på ett klientorienterat sätt”.
- Sidorna 64 och 78: I den svenskspråkiga versionen korrigerades i tabellen på sidan 64 under centralens nyckelmål ”Vi minskar olikvärdighet genom att satsa på arbetet med att främja hälsa och välfärd” två skrivfel på rad tre och fyra i kolumnen ”Åtgärdsplan/Tillvägagångssätt” samt gjordes motsvarande korrigeringar på sidan 78.
- Sidan 78: I den svenskspråkiga versionen korrigerades i tabellen under centralens nyckelmål ”Vi minskar olikvärdighet genom att satsa på arbetet med att främja hälsa och välfärd” texten i den andra lådan i kolumnen ”Nyckelmål på ansvarsområdesnivå” att lyda ”Vi skapar ett kund- eller vårdförhållande baserat på förtroende och kontinuitet”.
- Sidan 87: Radsättningen korrigerades i tabellen.
- Sidorna 169–174: Sidan 169 ersättes med en ny sida och antal i personalplanen korrigerades.

Stadsstyrelsen gjorde följande förändringar i budgeten och ekonomiplanen:

- Sidan 114: Under rubriken ”Förändringar i omvärlden under planeperioden och projekt som pågår” tillades enhälligt till slutet av det först stycket ”Anslag för en deltidsanställd byråsekreterare ingår i budgeten. Stadsstyrelsen beslutar om anställning av byråsekreteraren då uppgiftsbeskrivningarna för det sammanslagna institutets personal blivit klara.”

- Sidan 137: Det sista stycket ändrades enhälligt att lyda ”Vi följer upp förverkligandet av stadsstrategin och det näringspolitiska programmet och uppdateringen av utvecklingsplanerna slutförs.”
- Sidan 142: En ny målsättning på ansvarsområdesnivå lades enhälligt till under centralens nyckelmål ”Vi kartlägger verksamheten och ger servicegarantierna”. Nyckelmål på ansvarsområdesnivå: ”Målsättningen är att öka antalet fritidsbostäder som ändras till stadigvarande bostäder.” Åtgärdsplan/Tillvägagångssätt: ”Vi främjar processen för att bevilja lov inom de ramar lagen tillåter”.

Investeringsdelen:

- Sidan 163, demokratitjänster: Ledamot Tom Liljestrand föreslog att anslaget för investeringsprojektet ”Drottningstranden” minskas till 10 000 000 euro (2 miljoner 2020, 5 miljoner 2021, 2 miljoner 2022 och 1 miljon 2023).

Stadsstyrelsens första viceordförande Arja Isotalo understödde ledamot Tom Liljestrands förslag.

Omröstning

Utgångsförslaget **JA** 2 röster (Karvonen, Heijnsbroek-Wirén)
Tom Liljestrands ändringsförslag **NEJ** 7 röster (Isotalo, Uutinen, Sjödahl, Turku, Liljestrand, Paakkarinen, Mettinen)
→ Ledamot Tom Liljestrands ändringsförslag godkändes.

- Sidan 163, demokratitjänster: Ledamot Tom Liljestrand föreslog att det till investeringsprojekt över 100 000 euro tilläggs projektet ”Bostadsproduktion, förhöjning av eget aktiekapital med 15 % av godkända byggkostnader” och att det för projektet reserveras ett anslag om 1 miljon för år 2020. Samtidigt avlägsnas på sidan 27 förslagen till utlåning åren 2020, 2021 och 2022 samt meningen ”Förhöjning av utlåning åt Lovisa Bostäder Ab 6,0 miljoner år 2020–2023”.

Till följd av det framförda förslaget meddelade ledamot Toni Paakkarinen jäv (grund: samfundsjäv, anhörig) och avlägsnade sig från mötesrummet för den tid att förslaget behandlades.

På basis av den förda diskussionen godkände stadsstyrelsen enhälligt Tom Liljestrands förslag. Därtill tillade stadsstyrelsen enhälligt på sidan 23 som tredje punkt under punkten 1. Förenkla koncernstrukturen och stärka helhetssynen texten ”För att försäkra sig om att byggandet av våningshus förverkligas har anslag för att, då de inledande planerna är klara, höja aktiekapitalet för Lovisa Bostäder Ab med ett belopp som motsvarar 15 % av de godkända byggnadskostnaderna reserverats i budgeten. Om eventuell utlåning

för byggnadsprojektet beslutas då helhetsplanen för projektet är färdig.”

- Sidan 163, demokratitjänster: Ledamot Tom Liljestrand föreslog att anslagen för investeringsprojektet ”Att renovera huvudbryggan, gästhamnen” flyttas fram till år 2024. Förslaget godkändes enhälligt.
- Sidan 164, centralen för bildning och välfärd: Stadsstyrelsens första viceordförande Arja Isotalo föreslog att anslagen för investeringsprojektet ”Välfärdshall, omfattande” för åren 2020–2022 flyttas fram till åren 2023–2025. Förslaget godkändes enhälligt.
- Sidan 165, centralen för bildning och välfärd: Stadsstyrelsens första viceordförande Arja Isotalo föreslog att anslagen för investeringsprojektet ”Daghemsinvestering” för åren 2020–2022 flyttas fram till åren 2023–2025. Förslaget godkändes enhälligt.
- Sidan 165, centralen för näringsliv och infrastruktur: Ledamot Tom Liljestrand föreslog att investeringsanslagen för lätttrafikled längs Gamla Valkomvägen avlägsnas från budgeten. Förslaget godkändes enhälligt.

Till följd av de ovanstående besluten gällande investeringar görs de korrigeringar som behövs på sidorna 166–167 och de målsättningar och åtgärder gällande planeringen av ett nytt daghem avlägsnas ur målsättningstabellerna.

Finansieringskalkylerna

- Ledamot Tom Liljestrand föreslog att skogsmark inte säljs och att beloppet för försäljningsintäkter därmed minskas med 1,5 miljoner euro.

Ledamot Ralf Sjödahl understödde ledamot Tom Liljestrands förslag.

Omröstning

Utgångsförslaget **JA** 5 röster (Isotalo, Karvonen, Paakkarinen, Mettinen, Heijnsbroek-Wirén)

Ledamot Tom Liljestrands ändringsförslag **NEJ** 4 röster (Uutinen, Sjödahl, Turku, Liljestrand)

→ ingen minskning av försäljningsintäkterna.

Stadsstyrelsen antecknade de i bilagan framkommande uppgifterna om svar på budgetmotionerna för kännedom.

Stadsstyrelsen godkände budgeten och ekonomiplanen 2020–2022 med de ändringar och korrigeringar som gjordes under sammanträdet och befullmäktigar tjänsteinnehavarna att i budgetboken göra de tekniska korrigeringar som föranleds av de

av stadsstyrelsen gjorda ändringarna samt att kontrollera uträkningarna.

STST § 328

Beredning: direktören för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors

Stadsfullmäktige beslutade 14.11.2019 § 129 fastställa Lovisa stads inkomstskattesats för 2020 till 20,25 procent.

Den av stadsstyrelsen 28.10.2019 behandlade budgeten och ekonomiplanen 2020–2022 har uppdaterats med de uträkningar som den förhöjda inkomstskattesatsen medför.

Bilaga nr 3.

Föredragning: stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag: Stadsstyrelsen godkänner budgeten och ekonomiplanen 2020–2022 och lägger fram den för stadsfullmäktige för godkännande.

Paragrafen justeras omedelbart.

Beslut: Ledamot Mikael Karlsson föreslog att försäljningen av skogsmark minskas med 750 000 euro.

Ledamot Juha Karvonen understödde ledamot Mikael Karlssons förslag.

Omröstning

Utgångsförslaget **JA** 1 röst (Mettinen)

Ledamot Mikael Karlssons ändringsförslag **NEJ** 8 röster (Isotalo, Karvonen, Bruce, Sjödahl, Karlsson, Thesslund, Kekkonen, Heijnsbroek-Wirén)

→ ändringsförslaget godkändes.

Beslut enligt förslaget med beaktande av den ovannämnda ändringen.

Paragrafen justerades omedelbart.

FM § 153

Bilaga nr 6.

Förslag: Stadsfullmäktige godkänner budgeten och ekonomiplanen

2020–2022 och lägger fram den för stadsfullmäktige för godkännande.

Beslut: Behandlingen av budgeten och ekonomiplanen inleddes med stadsdirektörens allmänna presentation, varefter man fortsatte med gruppernas allmänna anföranden.

I samband med behandlingen av budgeten höll man paus klockan 20.00–20.20, 22.15–22.20, förhandlingspaus klockan 0.01–0.08 och paus klockan 0.12–0.20.

Ändringsförslag:

- Ledamot Pertti Lohenoja föreslog att man på sidan 11, under rubriken ”Landskaps- och vårdreformen” skriver om stycket i neutral form så att det lyder: ”Beredningsarbetet för landskaps- och vårdreformen fortsätter i den nya regeringens regi. Tidtabellen för förnyandet av lagstiftningen har i lagberedningen fastställts till 27.8.2019–31.5.2023. Tidtabellen för utredningen om en särlösning för Nyland, huvudstadsregionen och Helsingforsregionen är fastställd till 26.9.2019–31.12.2019. En utredning om landskapens beskattningsrätt och upphävandet av finansiering via flera kanaler görs före utgången av 2020.”

Ledamot Satu Hämmäläinen understödde ledamot Pertti Lohenojas ändringsförslag.

Förslaget godkändes enhälligt.

- Ledamot Pertti Lohenoja föreslog att man på sidan 13 i tabellen ”Befolkningens utveckling” utöver staplarna för stadens målsättning lägger till parallella staplar, av vilka de prognoser statistikcentralen publicerat 30.9.2019 framgår. Texten om befolkningsutvecklingen nedanför tabellen ändras att lyda: ”Statistikcentralens senaste befolkningsprognos har publicerats 30.9.2019. Befolkningsprognosen har uppgjorts områdesvis fram till 2040. Statistikcentralens befolkningsprognos baserar sig på observationer om tidigare utveckling av nativitet, dödlighet och flyttrörelse. Befolkningsutvecklingen ska enligt målsättningen i stadens strategi vara positiv varje år och minst ska invånarantalet bibehållas på nuvarande nivå.”

Ledamot Satu Hämmäläinen understödde ledamot Pertti Lohenojas ändringsförslag.

Förslaget godkändes enhälligt.

-
- Ledamot Pertti Lohenoja föreslog att man på sidan 13, under tabellen ”Befolkning enligt åldersgrupper” lägger till statistikcentralen som

källa samt under cirkeln ”Åldersstruktursprognosen 2025” staden som källa och skriver in siffrorna enligt statistikcentralens befolkningsprognos 30.9.2019. Texten under tabellerna ”Befolkning enligt åldersgrupper” och ”Åldersstrukturprognos 2025” ändas att lyda: ”Tyngdpunkten för invånarna i Lovisa stad ligger på den arbetande befolkningen. Antalet barn och unga sjunker och andelen 64 år fyllda ökar med en procent. Antalet personer i arbetsför ålder förblir oförändrad.”

Ledamot Satu Hämäläinen understödde ledamot Pertti Lohenojas ändringsförslag.

Förslaget godkändes enhälligt.

- Ledamot Pertti Lohenoja föreslog att man på sidan 17 för att allmänt klargöra informationen i tabellen ”Skatteinkomstutveckling” som sista rader i tabellen lägger till: ”Skatteinkomster sammanlagt” och ”Utvecklingen av skatteinkomster %”.

Ledamot Satu Hämäläinen understödde ledamot Pertti Lohenojas ändringsförslag.

Förslaget godkändes enhälligt.

- Ledamot Pertti Lohenoja föreslog att man på sidan 17 i tabellen ”Statsandelar” som sista rad lägger till: ”Statsandelar sammanlagt”.

Ledamot Satu Hämäläinen understödde ledamot Pertti Lohenojas ändringsförslag.

Förslaget godkändes enhälligt.

- Ledamot Pertti Lohenoja föreslog att man på sidan 18 i tabellen ”Investeringar, avskrivningar, räntor och lånestock” lägger till raden: ”Leasingansvar”.

Ledamot Satu Hämäläinen understödde ledamot Pertti Lohenojas ändringsförslag.

Förslaget godkändes enhälligt.

- Som teknisk korrigerings rättas texten i den bild som finns på sidan 22 under rubriken ”Lovisakoncernen”.
- Ledamot Pertti Lohenoja föreslog att man på sidan 23 under rubriken ”Kommunkoncernens mål för 2020–2022 är att” stryker orden ”såväl bostadsaffärer som” i den andra punkten.

Ledamot Satu Hämäläinen understödde ledamot Pertti Lohenojas ändringsförslag.

Omröstning

Utgångsförslaget **JA** 23 röster

Ledamot Pertti Lohenojas ändringsförslag **NEJ** 10 röster

BLANKT 2

→ utgångsförslaget förblev i kraft.

- Ledamot Pertti Lohenoja föreslog att man på sidan 24 under rubriken ”De mål man satt upp för dottersammanslutningar” för alla bolags del i kolumnen ”Ekonomiskt mål” ändrar texten ”Bolagets ekonomi är i balans” till ”Bolagets resultat är positivt”.

Ledamot Satu Hämäläinen understödde ledamot Pertti Lohenojas ändringsförslag.

Omröstning

Utgångsförslaget **JA** 24 röster

Ledamot Pertti Lohenojas ändringsförslag **NEJ** 10 röster

BLANKT 1

→ utgångsförslaget förblev i kraft.

- Ledamot Timo Noroviita föreslog att man på sidan 38 under rubriken ”Tyngdpunkter för verksamheten” som sista punkt tillägger ”att uppdatera strategin så att den motsvarar det förändrade ekonomiska läget”.

Ledamot Marjo Vuokko understödde ledamot Timo Noroviitas ändringsförslag.

Förslaget godkändes enhälligt.

- Ledamot Timo Noroviita föreslog att man på sidan 93, under centralens nyckelmål ”Vi ökar marknadsföringen av stadens attraktivitet” som nytt nyckelmål på ansvarsnivå lägger till ”Att göra skolorna i Lovisa kända”. Uppföljning / mätare för nyckelmålet är uppnått eller inte uppnått. Som åtgärdsplan antecknas ”Skolorna i Lovisa, både stora och små, skriver berättelser om sin verksamhet och sina särpräglade inlärningsmiljöer. Berättelserna publiceras och distribueras.” och som ansvarig nämnd/person nämnden för fostran och bilning och utbildningschefen.

Ledamot Marjo Vuokko understödde ledamot Timo Noroviitas ändringsförslag.

Omröstning

Utgångsförslaget **JA** 18 röster

Ledamot Timo Noroviitas ändringsförslag **NEJ** 17 röster
→ utgångsförslaget förblev i kraft.

- Ledamot Pertti Lohenoja föreslog att man på sidan 95, i spalten ”Nyckelmål på ansvarsområdesnivå), i den första lådan ändrar ordet ”välfärdshallen” till ”idrottshallen” och att motsvarande ändring görs på alla ställen i budgeten där ordet ”välfärdshall” nämns.

Ledamot Satu Hämäläinen understödde ledamot Pertti Lohenojas ändringsförslag.

Omröstning

Utgångsförslaget **JA** 20 röster

Ledamot Pertti Lohenojas ändringsförslag **NEJ** 13 röster

BLANKT 2

→ utgångsförslaget förblev i kraft.

- Som teknisk korrigerings avlägsnades på sidan 103 den första punkten ”Uppgörande av en projektplan för det nya daghemmet” under rubriken ”Förändringar i omvärlden under planeperioden och projekt som pågår”. En motsvarande korrigerings gjordes på sidan 104 under rubriken ” En smidig vardag för barnfamiljer”, varefter texten i den första lådan i kolumnen ”Centralens nyckelmål” lyder ”Vi inleder en helhetsutredning av daghemsnätverket”.
- Ledamot Kristian Willner föreslog att man på sidan 106 återinför i budgeten de medel som i budgetförslaget avlägsnats för Kuggom daghems del.

Ledamot Mia-Leena Aitokari understödde Kristian Willners förslag.

Stadsfullmäktiges ordförande Otto Andersson framförde som omröstningsordning att en omröstning för vart och ett förslag om att återinföra budgetmedel för ett enskilt daghem förrättas separat mot utgångsförslaget. Förslaget godkändes enhälligt.

Omröstning

Utgångsförslaget **JA** 26 röster

Ledamot Krister Willners ändringsförslag **NEJ** 9 röster

→ utgångsförslaget förblev i kraft.

- Ledamot Jonna Hinttaniemi föreslog att man på sidan 106 återinför i budgeten de medel som i budgetförslaget avlägsnats för daghemmet Lekkårdens del.

Ledamot Mia-Leena Aitokari understödde Ledamot Jonna Hinttaniemis ändringsförslag.

Omröstning

Utgångsförslaget **JA** 27 röster

Ledamot Jonna Hinttaniemis ändringsförslag **NEJ** 8 röster

→ utgångsförslaget förblev i kraft.

- Ledamot Lotte-Marie Uutinen föreslog på sidan 106 att utbetalningen av kommundraget till hemvårdsstöd upphör 1.8.2020.

Ledamot Maria Grundström understödde ledamot Lotte-Marie Uutinens ändringsförslag.

Omröstning

Utgångsförslaget **JA** 21 röster

Ledamot Lotte-Marie Uutinens ändringsförslag **NEJ** 14 röster

→ utgångsförslaget förblev i kraft.

- Som teknisk korrigerings flyttade man på sidan 108 de tre första meningarna i det sjätte stycket under rubriken Ansvarsområdets uppgifter ”Temat för läsåret 2019-2020 är Språkmedveten skola. I undervisningen satsar vi på ett bra språkbruk samt sätter fokus på att mer än tidigare stöda språkutvecklingen och på mångsidigt språkbruk. Vi poängterar språkets betydelse i all verksamhet i skolan.” till sidan 109 som fjärde punkt under rubriken ”Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten”.
- Ledamot Kristian Willner föreslog att man på sidan 112 återinför i budgeten de medel som i budgetförslaget avlägsnats för Haddom skolas del.

Ledamot Jonna Hinttaniemi understödde Kristian Willners ändringsförslag.

Stadsfullmäktiges ordförande Otto Andersson framförde som omröstningsordning att en omröstning för vart och ett förslag om att återinföra budgetmedel för en enskild skola förrättas separat mot utgångsförslaget. Förslaget godkändes enhälligt.

Omröstning

Utgångsförslaget **JA** 16 röster

Ledamot Kristian Willners ändringsförslag **NEJ** 18 röster

BLANKT 1

→ ändringsförslaget godkändes.

- Ledamot Mia-Leena Aitokari föreslog att man på sidan 112 återinför i budgeten de medel som i budgetförslaget avlägsnats för Pernå kyrkoby skolas del.

Ledamot Jonna Hinttaniemi understödde ledamot Mia-Leena

Aitokaris ändringsförslag.

Omröstning

Utgångsförslaget **JA** 22 röster

Ledamot Mia-Leena Aitokaris ändringsförslag **NEJ** 13 röster

→ utgångsförslaget förblev i kraft.

- Ledamot Timo Noroviita föreslog att man på sidan 112 återinför i budgeten de medel som i budgetförslaget avlägsnats för Teutjärven koulus del.

Ledamot Marjo Vuokko understödde ledamot Timo Noroviitas ändringsförslag.

Omröstning

Utgångsförslaget **JA** 27 röster

Ledamot Timo Noroviitas ändringsförslag **NEJ** 6 röster

BLANKT 2

→ utgångsförslaget förblev i kraft.

- Ledamot Pertti Lohenoja föreslog att man på sidan 121 återinför i budgeten de medel som i budgetförslaget avlägsnats för Tessjö biblioteks del och att antalet biblioteksenheter i tabellen på sidan 123 ändras från tre till fyra.

Ledamot Satu Hämäläinen understödde ledamot Pertti Lohenojas ändringsförslag.

Förslaget godkändes enhälligt.

Ledamot Pasi Laiho avlägsnade sig från sammanträdet klockan 22.59.

- Ledamot Timo Noroviita föreslog att man på sidan 124 under rubriken ”Tyngdpunkten för verksamheten är att” som tredje punkt lägger till ”att uppgöra en skogsbruksplan för stadens ekonomiskogar för åren 2021–2030”.

Ledamot Marjo Vuokko understödde ledamot Timo Noroviitas ändringsförslag.

Förslaget godkändes enhälligt.

- Ledamot Pertti Lohenoja föreslog som åtgärdsmotion i anknytning till sidan 140 i budgeten att man i bokslutet från och med 2019 i tabellen ”Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal” som finns under ”Näringslivstjänster och utveckling”, tillägger uppgifter enligt exemplet nedan:

- Näringsliv: Antal avslutade företag, Företag (antal),

- Nettoförändring av antalet företag
- Arbetsplatser: Antal arbetsplatser
- Turism: Inkvarteringsstatistik Camping (dygn/år, förändring), Inkvarteringsstatistik Lovisa (dygn/år, förändring), Inkomst från turism (€/år).

Ledamot Satu Hämäläinen understödde ledamot Pertti Lohenojas åtgärdsmotion.

Omröstning (utförd efter att budgeten godkänts)

Utgångsförslaget/ingen åtgärdsmotion **JA** 21 röster

Åtgärdsmotionen godkänns **NEJ** 13 röster

Borta 1

→ åtgärdsmotionen godkändes inte.

- Ledamot Pertti Lohenoja föreslog att man på sidan 157 under rubriken ”Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten är att” tillägger en femte punkt: ”Skötseln av tätortsskogar effektiveras.”

Ledamot Satu Hämäläinen understödde ledamot Pertti Lohenojas ändringsförslag

Förslaget godkändes enhälligt.

- Ledamot Pertti Lohenoja föreslog att man på sidan 159 under rubriken ”Ekonomi är i balans” bland nyckelmålen på ansvarsnivå lägger till ”Skötseln av tätortsskogar effektiveras”. I kolumnen ”Åtgärdsplan” tilläggs: Målet för avverkning av tätortsskog är 13 000 m³/år under planperioden”. I kolumnen ”Ansvarig nämnd/person” tilläggs näringslivs- och infrastrukturnämnden och infrastrukturchefen.

Ledamot Pertti Lohenoja föreslog ytterligare att man på sidan 160 tillägger bland verksamhetsintäkterna för 2020 +200 000 euro, för 2021 +200 000 euro och för 2022 +200 000 euro som inkomst från avverkning av tätortsskog.

Ledamot Satu Hämäläinen understödde ledamot Pertti Lohenojas förslag.

Ledamot Tom Liljestränd föreslog i anslutning till samma ärende att man på sidan 159 under rubriken ”Ekonomi är i balans” bland nyckelmålen på ansvarsnivå tillägger: ”Skötseln av tätortsskogar effektiveras”. I kolumnen ”Åtgärdsplan” tilläggs: ”Målsättningen för mängden tätortsskog som avverkas ökas betydligt” och i kolumnen ”Ansvarig nämnd/-person” tilläggs näringslivs- och infrastrukturnämnden och infrastrukturchefen.

Ledamot Tom Liljestränd föreslog ytterligare att man på sidan 160 tillägger bland verksamhetsintäkterna för 2020 +100 000 euro, för

2021 +100 000 euro och för 2022 +100 000 euro som inkomst från avverkning av tätortsskog.

Ledamot Mikael Karlsson understödde ledamot Tom Liljestrands förslag.

Till följd av den diskussion som fördes drog Pertti Lohenoja tillbaka sitt förslag.

Ledamot Tom Liljestrands förslag godkändes enhälligt.

- Ledamot Pertti Lohenoja föreslog som åtgärdsmotion i anknäytning till sidan 163 i budgeten att det för stadsfullmäktige ordnas ett omfattande informationsmöte om bostadsmässområdet Drottningstranden. Vid informationsmötet ska det ges grundliga uppgifter om planeringen av projektet, om hur projektet framskrider och om kostnadskalkylerna.

Ledamot Satu Hämäläinen understödde ledamot Pertti Lohenojas åtgärdsmotion.

- Ledamot Pertti Lohenoja föreslog att man på sidan 164 under centralen för bildning och välfärd överför de anslag om 250 000 euro som reserverats för projektet ”Fastigheterna vid Skolvägen i Strömfors kyrkby” till 2020.

Ledamot Satu Hämäläinen understödde ledamot Pertti Lohenojas ändringsförslag.

Förslaget godkändes enhälligt.

- Ledamot Pertti Lohenoja föreslog att man på sidan 165 under centralen för näringsliv och infrastruktur minskar anslagen för projektet ”Grundlig reovering av Drottninggatan” med 80 000 euro från 680 000 euro till 600 000 euro och att anslagen för år 2020 minskas med 80 000 euro från 480 000 euro till 400 000 euro.

Ledamot Satu Hämäläinen understödde ledamot Pertti Lohenojas ändringsförslag.

Omröstning

Utgångsförslaget **JA** 16 röster

Ledamot Pertti Lohenojas ändringsförslag **NEJ** 18 röster

Borta 1

→ ändringsförslaget godkändes.

- Ledamot Pertti Lohenoja föreslog att man på sidan 165 under centralen för näringsliv och infrastruktur minskar anslagen för samhällsteknikens projekt under 100 000 euro för 2021 med 400 000

euro från 2 000 000 euro till 1 600 000 euro och för 2022 med 400 000 euro från 2 000 000 euro till 1 600 000 euro. Dessutom tilläggs ”Permanent beläggning 400 000 euro” som sista rad under samhällsteknikens projekt under 100 000 euro.

Ledamot Satu Hämäläinen understödde ledamot Pertti Lohenojas ändringsförslag.

Förslaget godkändes enhälligt.

- Ledamot Antti Väkevä föreslog att man på sidan 165 under centralen för näringsliv och infrastruktur tillägger projektet ”Lättrafikled vid Gamla Valkomvägen” och att det för projektet reserveras 1 500 000 euro som fördelas enligt följande: 50 000 euro 2020, 700 000 euro 2021 och 750 000 euro 2022.

Ledamot Saara Lång understödde ledamot Antti Väkeväs ändringsförslag.

Omröstning

Utgångsförslaget **JA** 23 röster

Ledamot Antti Väkeväs ändringsförslag **NEJ** 11 röster

Borta 1

→ utgångsförslaget förblev i kraft.

- Ledamot Pertti Lohenoja föreslog att man på sidan 169 som sista stycke tillägger texten ”Vi gör upp en långsiktig plan för minskning av tjänster och uppgifter i samband med pensioneringar och övrig normal personalomsättning. Personalchefen och stadens ledningsgrupp följer upp hur planen förverkligas.”

Ledamot Satu Hämäläinen understödde det tillägg som ledamot Pertti Lohenoja förelag.

Förslaget godkändes enhälligt.

- Som teknisk korrigerig på sidan 175 rättades den finska och svenska versionen av första sidan av budgeten och ekonomiplanen för Affärsverket Lovisa Vatten så att de motsvarar varandra.

Stadsfullmäktige godkände budgeten och ekonomiplanen för åren 2020–2022 med ovannämnda ändringar och befullmäktigade tjänsteinnehavarna att korrekturläsa budgeten och ekonomiplanen samt att göra i dem de tekniska korrigeringar som de godkända ändringsförslagen förutsätter.

Stadsfullmäktige godkände ledamot Pertti Lohenojas åtgärdsmotion om att det för stadsfullmäktige ordnas ett omfattande informationsmöte om bostadsmässområdet

Drottningstranden. Vid informationsmötet ska det ges grundliga uppgifter om planeringen av projektet, om hur projektet framskrider och om kostnads kalkylerna.

Stadsfullmäktige

§ 154

11.12.2019

Att återställa beläggningen på Saltbodtorget till sin ursprungliga form, fullmäktigemotion

853/10.03.01/2019

FM § 154

Ordföranden meddelade att undertecknade fullmäktigeledamöter (första undertecknare Kari Hagfors) före sammanträdet uttryckt önskemål om att få inlämna en så lydande motion:

Att återställa beläggningen på Saltbodtorget till sin ursprungliga form

Saltbodtorget är en central plats i den historiska nedre staden i Lovisa. Det har fungerat som ett viktigt salutorg. Nuförtiden fungerar det också som en central plats för försäljnings- och utställningsstånd vid det årliga stora evenemanget Lovisa Historiska Hus. Torget har i enlighet med sin historia varit belagt med nubbsstenar. De har nu sjunkit under sandlagret och torgets ursprungliga historiska utseende har således förändrats.

Vi undertecknade föreslår att

Salbodtorgets beläggningsyta återställs i dess ursprungliga skick, dvs. nubbstensbeläggningen förnyas, på samma sätt som man på ett utmärkt sätt har gjort även på Slottsgränden.

Bilaga nr 7.

Beslut: Sedan motionen hade lämnats, remitterades den till stadsstyrelsen för beredning enligt 133 § i stadsfullmäktiges arbetsordning.

Stadsfullmäktige

§ 155

11.12.2019

Avslutande av mötet

FM § 155

Beslut: Ordföranden avslutade sammanträdet klockan 0.33.
